



## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

# الجريدة الرسمية

اتفاقات دولية ، قوانين ، أوامر ومراسيم  
قرارات ، مقررات ، مناشير ، إعلانات وبلاعات

النسخة الأصلية وتجربتها	داخل الجزائر		خارج الجزائر		الطبع والاشتراكات إدارة المطبعة الرسمية 7 و 9 و 13 شارع عبد القادر بن مبارك - الجزائر الهاتف : 15-18-66 الى 17 ح ج ب 50 - 3200
	6 اشهر	سنة	6 اشهر	سنة	
النسخة الأصلية	14 دج	24 دج	20 دج	35 دج	
وتجربتها	24 دج	40 دج	30 دج	50 دج	
بما فيها نفقات الاوسال					

تمن النسخة الأصلية : 0,25 دج وتمن النسخة الأصلية وتجرمتها : 0,50 دج - تمن المدد للسنتين السابقة ( 1962 - 1969 ) : 0,35 دج وتسلم الفهارس مجاناً للمشتركين . المطلوب منهم ارسال لفائف الورق الأخيرة عند تجديد اشتراكاتهم والأعلام بمطالبهم . يؤدي عن تغيير العنوان 0,30 دج - تمن النشر على أساس 3 دج للسطر .

تتم النسخة الأصلية : 0,25 دج وتتم النسخة الأصلية وترجمتها : 0,50 دج - تم المدد للسنة السابقة ( 1962 - 1969 ) : 0,35 دج  
وتسلم الفهارس مجاناً للمشاركين . المطلوب منهم إرسال لفائف الورق الأخيرة عند تجديد اشتراكاتهم والأعلام بمطالبتهم . يؤدي عن تغيير العنوان  
0,30 دج - تم النشر على أساس 3 دج للسطر .

## فهرس

### وزارة الأشغال العمومية والبناء

- مرسوم رقم 71 - 36 مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تنظيم الرسوم رقم 68 - 642 المؤرخ في 27 رمضان عام 1388 الموافق 17 ديسمبر سنة 1968 والمتضمن تعيين الهيئة العمومية المكلفة بتجزئة المنطقة السكنية المسماة « الحي الدبلوماسي » بمدينة الجزائر .  
145

### وزارة الصناعة والطاقة

- مرسوم رقم 71 - 37 مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تحويل مؤسسة الانارة التقنية الأفريقية ( إيتاف ) إلى الشركة الوطنية لصناعة وتركيب المعدات الكهربائية والإلكترونية .  
146

### قوانين وأوامر

- أمر رقم 71 - 3 مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن إعادة تنظيم التعاونيات .  
134

### مراسيم ، قرارات ، مقررات

### وزارة الداخلية

- مرسوم رقم 71 - 34 مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تحديد عدد المقاعد والدوائر الانتخابية .  
135

### وزارة العدل

- مرسوم مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن إنهاء مهام قاض .  
145

## وزارة قداماء المجاهدين

- مرسوم مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تعيين نائب مدير • 147
- قرار مؤرخ في 22 ذي القعدة عام 1390 الموافق 18 يناير سنة 1971 يتضمن تفويض الامضاء الى مدير الادارة العامة • 147

## وزارة البريد والمواصلات

- قرار مؤرخ في 16 ذي القعدة عام 1390 الموافق 12 يناير سنة 1971 يتضمن تحديد الرسم الكلي وحصة الجزائر في الاتصالات التليفونية بين الجزائر وجمهورية المانيا الديمقراطية • 148

- مقرر مؤرخ في 4 ذي القعدة عام 1390 الموافق 31 ديسمبر سنة 1970 يتضمن المصادقة على قائمة المستفيدين من رخص محلات بيع التبغ المعدة من قبل لجنة اعادة الترتيب لولاية مستغانم بتاريخ 30 يونيو سنة 1970 • 146

## وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

- مرسوم مؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1390 الموافق 6 يناير سنة 1971 يتضمن انتهاء مهام نائب مدير • 147

## وزارة المالية

- مرسوم مؤرخ في 26 ذي القعدة عام 1390 الموافق 22 يناير سنة 1971 يتضمن تعيين المدير العام المساعد لبنك الجزائر الخارجي • 147

## قوانين وأوامر

**المادة 3 :** ان القوانين الاساسية لشركات التعاون المنشأة حديثا والموافق عليها من الجمعية التأسيسية ، ينبغي أن تودع في الولاية التابعة لمركزها الرئيسى ، عملا بالمادة 4 من قانون التعاونيات •

وتحال هذه القوانين من قبل الوالى الى وزير العمل والشؤون الاجتماعية لمنح الترخيص الذى يصدر على الشكل المحدد فى المادة السابقة ، ولا يمنح هذا الترخيص الا اذا كانت القوانين الاساسية مطابقة للقوانين النموذجية ولاحكام هذا الامر •

**المادة 4 :** يتعين على هيئات التعاون بالاستناد للسلطات الممنوحة لها بموجب هذا الامر ، ان تبلغ وزير العمل والشؤون الاجتماعية جميع المداوات الصادرة عن مجالسها الادارية وكذلك وثائقها الحسابية ولا سيما ميزانيتها التقديرية وموازناتها

ان المقررات التى تتخذها مجالس الادارة لا تكون نافذة الا بعد 30 يوما من تبليغها لوزير العمل والشؤون الاجتماعية الذى يمكنه أن يعترض عليها أو يعطلها خلال هذه المدة •

**المادة 5 :** لا يجوز أن يرخص أو يؤذن لشركة تعاون بممارسة عملها ما لم ينضم اليها 10.000 مشترك على الاقل ، وكل شركة لا تستكمل هذا الشرط يجب أن تنضم الى هيئة تعاونية واحدة أو أكثر ، لادراك الحد الأدنى من المشتركين • ويجرى هذا الانضمام وفقا للقواعد المحددة فى المادة 30 من قانون التعاونيات •

**المادة 6 :** ان المعدل الاقصى للقسط المخصص لتمويل الخدمات التى تقدمها شركة التعاون لا يمكن ان يتجاوز 1,5 ٪ من المرتب الفعلى •

**امر رقم 71 - 3 مؤرخ فى 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن اعادة تنظيم التعاونيات**

باسم الشعب

ان رئيس الحكومة ، رئيس مجلس الوزراء •

- بناء على تقرير وزير العمل والشؤون الاجتماعية •

- وبمقتضى الامرين رقم 65 - 82 ورقم 70 - 53 المؤرخين فى 11 ربيع الاول عام 1385 الموافق 10 يوليو سنة 1965 و 18 جمادى الاولى عام 1390 الموافق 21 يوليو سنة 1970 والمتضمنين تاسيس الحكومة •

يامر بما يل :

**المادة الاولى :** بقطع النظر عن السلطة العامة التى يمارسها الولاة على مجموع هيئات التعاون التابعة لدايرتهم الاقليمية ، ان وزير العمل والشؤون الاجتماعية ، يمارس وصاية ادارية على تلك الهيئات فيما يتعلق بجميع نشاطاتها الصحية والاجتماعية •

**المادة 2 :** يتعين على شركات التعاون ، القائمة باعمالها حين انشأ هذا الامر ، ورغم تسجيلها لدى مصالح الولاية ، ان تستكمل هذا التسجيل ، بطلب الحصول على ترخيص يمنح على شكل قرار ، من وزير العمل والشؤون الاجتماعية بعد أن تقدم قوانينها الاساسية المطابقة لاحكام هذا الامر وطبقا للقوانين الاساسية النموذجية التى تحدد بقرار من وزير العمل والشؤون الاجتماعية ، ويبلغ هذا الاخير مقرره الى الوالى المختص اقليميا •

وهذه المساهمة تدخل في حدود التعريفات الخاصة بمسؤولية صناديق التأمينات الاجتماعية ولا تطبق على المشتركين غير المؤمنين اجتماعيا .

ان تعريف تسديد شركات التعاون يمكن أن يبلغ 20 ٪ بالنسبة لبعض الاخطار الهامة غير المنصوص عليها في نظام التأمين من المرض والذي يوضع جدولته من قبل وزير العمل والشؤون الاجتماعية .

**المادة 9 :** تلغى صفة مشترك بحكم القانون ، في شركة التعاون ، سواء كان المشترك مساهما أو شريكا . وان الانتساب الى شركة تعاونية يجب أن يتم عن طريق الانضمام الطوعي .

**المادة 10 :** تحدد كفاءات تطبيق هذا الامر بموجب قرارات تصدر عن وزير العمل والشؤون الاجتماعية .

**المادة 11 :** ينشر هذا الامر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

وحرر بالجزائر في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 .

هواري بومدين

**المادة 7 :** لا يجوز لشركات التعاون أن تؤمن سوى غطاء الاخطار الخاصة بالعجز والمرض والوفاة والامومة . بيد أن الحقوق المكتسبة بالنسبة للاخطار الاخرى بالاستناد لتنظيم سابق تبقى على عاتق شركات التعاون لحين انقضاءها .

ويجوز كذلك لشركات التعاون المساهمة في نشاط صحي واجتماعي في نطاق التشريع الجاري به العمل .

**المادة 8 :** ان الخدمات العينية المقدمة من شركات التعاون ، يجب أن تتم على شكل يتحمل بموجبه المشترك مساهمة قدرها 10 ٪ من النفقات التالية :

- النفقات الطبية ،
- النفقات الصيدلانية ،
- النفقات الخاصة بالعملية الجراحية ،
- نفقات الإقامة بالمستشفى ،
- نفقات التحليل وفحوص المختبر ،
- نفقات الجهاز ،
- نفقات النظارات ،
- نفقات علاجات الاسنان وبديلها ،
- نفقات علاج المياه المعدنية .

## مراسيم ، قرارات ، مقررات

### وزارة الداخلية

مرسوم رقم 71 - 34 مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تحديد عدد المقاعد والدوائر الانتخابية

ان رئيس الحكومة ، رئيس مجلس الوزراء ،

- بناء على تقرير وزير الداخلية ،

- وبمقتضى الامر رقم 67 - 24 المؤرخ في 7 شوال عام 1386 الموافق 18 يناير سنة 1967 والمتضمن القانون البلدي ولا سيما المادتين 37 و 38 منه ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 67 - 30 المؤرخ في 16 شوال عام 1386 الموافق 27 يناير سنة 1967 والمتضمن النظام الاداري لمدينة الجزائر ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 70 - 220 المؤرخ في 27 شوال عام 1390 الموافق 25 ديسمبر سنة 1970 والمتضمن تعديل المادة

الاولى من المرسوم رقم 67 - 30 المؤرخ في 16 شوال عام 1386 الموافق 27 يناير سنة 1967 والمتضمن النظام الاداري لمدينة الجزائر ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 70 - 221 المؤرخ في 27 شوال عام 1390 الموافق 25 ديسمبر سنة 1970 والمتضمن استدعاء الناخبين ،

- ونظرا لنتائج الاحصاء الوطني للسكان المتم في سنة 1969 ،

يرسم ما يلي :

**المادة الاولى :** ان عدد مقاعد المجالس الشعبية البلدية يحدد عن كل بلدية طبقا للملحق المرفق بهذا المرسوم .

**المادة 2 :** يكلف وزير الداخلية بتنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

وحرر بالجزائر في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 .

هواري بومدين

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
21	روبية	روبية
21	عين طاية	
21	برج الكيفان	
15	بودواو	
21	بوقرة	
11	الدار البيضاء	
21	خميس الخشنة	
21	الأربعاء	
15	مفتاح	
15	أولاد موسى	
11	رغاية	
11	سيدي موسى	
21	الثنينة	
15	زمرى	

## الملحق

## ولاية الجزائر

79 مقعداً

## بلدية الجزائر الكبرى :

7	الدائرة الأولى
7	الدائرة 2
6	الدائرة 3
8	الدائرة 4
8	الدائرة 5
4	الدائرة 6
6	الدائرة 7
4	الدائرة 8
11	الدائرة 9
9	الدائرة 10
4	الدائرة 11
5	الدائرة 12

## ولاية عنابة

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
39	عنابة	عنابة
11	العين الباردة	
11	عصفور	
15	ابن عزوز	
15	ابن مهدي	
15	برحال	
21	بسباس	
11	بوشقوف	
11	بوكموزة	
11	شطابي	
15	ذريعان	
15	الحجار	
11	نشماية	
9	سرايدي	
15	العوينات	العوينات
15	العين الزرقاء	
11	بئر بوحوش	
15	مداوروش	
11	مرسط	
11	مولي الضيم	
21	الونزة	
21	سدراة	
15	القالة	القالة
9	عين العسل	

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
15	شراقة	شراقة
15	عين بنيان	
15	بئر الخادم	
21	دويرة	
11	درارية	
9	معالم	
11	سحالة	
15	سطاويل	
11	زرادة	
29	البلدية	البلدية
11	أحمر العين	
11	بئر التوتة	
21	بوفاريك	
11	بوعينان	
21	بواسماعيل	
11	بورقية	
11	شيلي	
11	شفة	
9	دواودة	
15	العفرون	
15	فوكة	
15	حجوط	
21	القليلة	
11	مراد	
15	موزاية	
15	وادي العلائق	
15	الصومعة	
15	تيبازا	

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
15	الشجرة	باتنة
II	المعذر	
II	أولاد فاضل	
II	تازولت لامبين	
II	تيمقاد	
15	أريس	اريس
II	بوزينة	
15	ايشمول	
II	مشونش	
II	منعة	
15	وادي الطاقة	
II	ثنية العابد	
15	تكوت	
2I	بريكة	بريكة
II	العين الخضراء	
II	برهوم	
II	بيطام	
II	جزار	
II	مقرة	
9	مدوكال	
15	نقاوس	
15	أولاد سيدي سليمان	
II	سقانة	
29	بسكرة	بسكرة
9	عين زعطوط	
II	بوشقرون	
9	شتمة	
II	جمورة	
II	الدوسن	
II	القنطرة	
II	فوغالة	
15	أولاد جلال	
II	أولاد حركات	
II	أولاد رحمة	
II	أوماش	
II	أورلال	
II	سيدي خالد	
15	سيدي عقبة	
15	طلوقة	
15	زربية الوادي	
2I	خنشلة	خنشلة
II	بوحمامة	

  

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
15	عين الكرمة	القالة
15	بنى عمار	
15	بوحجار	
15	الطارف	
II	صوارخ	
2I	قالمة	قالمة
15	عين حسينية	
15	عين العربي	
II	بلخير	
9	بوعاطلي محمود	
15	بوحمدان	
15	بومهرة أحمد	
9	الفجوج	
9	قلعة بو السبع	
II	هيليو بوليس	
II	خزارة	
9	سلاوة عنونة	
29	سوق أهراس	سوق أهراس
15	حمام مبايل	
15	حنانشة	
15	خضارة	
15	المشروحة	
15	مراحنة	
15	وادي الشحم	
15	أولاد أدريس	
15	تاورة	
15	زعرورية	
29	تبسة	تبسة
15	بئر العاتر	
2I	بئر المقدم	
2I	شرية	
15	جبل العنق	
15	الكوف	
II	الماء الأبيض	
15	العقلة	
II	الحمامات	
9	نقرين	

  

ولاية الأوراس		
عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	باتنة	باتنة
15	عين التوتة	
9	عين ياقوت	

الدائرات	البلديات	عدد المقاعد	الدائرات	البلديات	عدد المقاعد
خنشلة	عين مليلة	15	مروانة	ششار	15
	عين الفكرون	15		الحامة	15
	عين الكرشة	11		فايس	11
	بئر الشهداء	15		قايس	15
	سيقوس	9		خنقة سيدي ناجي	15
	سوق نعمان	15		المحمل	11
	التلاغة	15		متوسة	15
				أولاد رشاش	15
القل	القل	15	مروانة	مروانة	11
	عين قشرة	11		عين الجاسر	11
	بني ولبان	15		حيدوسة	15
	أولاد عطية	15		وادي الماء	15
	أم الطوب	15		تاقسلنت	15
	تاملوس	15		أولاد سلام	21
	زيتونة	11		رأس العيون	11
				سريانة	
جيجل	جيجل	15	ولاية قسنطينة		
	شهانة	11	قسنطينة	قسنطينة	41
	الشفقة	15		عين عبيد	15
	جيملة	11		عين مخلوف	9
	العوانة	15		شلغوم العيد	21
	رقادة مثلثين	15		ديدوش مراد	11
	سيدي عبد العزيز	15		ابن زياد	9
	الطهير	21		الحروب	21
	زيامة منصورية	15		حامة بوزيان	15
				وادي العثمانية	21
				وادي الزناتى	21
الميلية	الميلية	15	العين البيضاء	تجنانت	15
	العنصر	15		تاملوكة	21
	ستارة	15		زيغود يوسف	21
	سيدي معروف	15		العين البيضاء	21
				عين ببوش	11
				العين الطويلة	11
				بريش	15
				الضلعة	11
				فكيرينة	15
				قصر السباحي	11
ميلة	ميلة	15	مسكيكة	مسكيانة	15
	بوحاتن	15		أم البواقي	21
	جميلة	21			
	فرجيوة	29			
	قارم	21			
	أولاد النجا	21			
	رواشد	21			
سكيكة	سكيكة	15	سكيكة	سكيكة	15
	عين شرشار	15		عين شرشار	15
	عزابة	21		عزابة	15
	العروش	11		العروش	15
	الحدائق	11		الحدائق	15
	مجاز الدشيش	11		مجاز الدشيش	15
	السبت	15		السبت	15

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات	عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
II	المرسى	تنس	II	أولاد حبابة	سكيكدة
2I	تاوقريت		I5	رمضان جمال	
I5	زبوجة		II	ركنية	
I5	ثنية الاحد	ثنية الاحد	I5	صالح بوشعور	
2I	بنى هندل		II	سيدي مزغيش	
II	برج الأمير عبد القادر		9	سطورة	
I5	الحسانية		ولاية الأصنام		
II	خميستي		عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
II	العيون		29	الأصنام	الأصنام
I5	لرجم		29	بوقدير	
I5	الأزهرية		I5	الكريمة	
I5	طارق بن زياد		2I	وادي الفضة	
ولاية المدية			I5	أولاد ابن عبد القادر	
عدد المقاعد	البلديات	الدائرات	I5	أولاد فارس	
29	المدية	المدية	I5	سنجاص	
I5	البرواقية		2I	عين الدفلى	عين الدفلى
2I	العمرية		II	عريب	
II	عوامري		I5	جليدة أهل الوادي	
I5	وزرة		2I	العبادة	
II	رباعية		2I	العطاف	
II	سي محجوب		I5	خربة	
II	الزيرية		I5	روينة	
I5	عين وسارة	عين وسارة	2I	شرشال	شرشال
I5	بيرين		I5	داموس	
I5	قصر الشلالة		I5	قوراية	
I5	سيدي العجل		I5	المناصر	
I5	زنزاش		2I	مليانة	مليانة
II	زمالة الأمير عبد القادر		I5	بومدفع	
2I	بوسعادة	بوسعادة	2I	جندل	
I5	عين الملح		2I	خميس مليانة	
I5	ابن سرور		I5	وادي الشرفاء	
I5	جبل مسعد		9	وادي الجير	
I5	مجدل		2I	تنس	تنس
II	أولاد سيدي ابراهيم		I5	أبو الحسن	
II	سيدي عامر		I5	عين مران	
II	سليم		I5	بنى حواء	
2I	الجلفة	الجلفة	2I	بوزغاية	
2I	عين الابل				

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات	عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	معسكر	معسكر	15	الشارف	الجللفة
11	عين فارس		21	دار الشيوخ	
11	عين فكان		15	الأدرسية	
11	بوحنيفية الحمامات		21	فيض البطمة	
9	فروحة		21	حاسي بحبح	
15	غريس		21	مسعد	
11	حسين				
15	معوسة		21	قصر البخاري	قصر البخاري
11	مطمور		15	عين يوسف	
11	وادي طاغية		15	عزيز	
9	تيزي		15	شهبونية	
15	وادي رهيو	وادي رهيو	11	أولاد هلال	
15	عين طارق		11	أولاد معارف	
15	عمى موسى		11	ثلاثة دواوير	
11	الحمدانة		15	صور الغزلان	صور الغزلان
15	جديوية		21	عين بسام	
11	الأحلاف		15	عين الحجل	
11	مازونة		11	بئر غبالو	
15	مديونة		15	برج خريص	
15	ملعب		21	شلالة العذاورة	
11	واريزان		15	ديرح	
15	أولاد عايش		15	جواب	
15	رمقة		15	الهاشمية	
15	سيدي محمد بن علي		21	سيدي عيسى	
					تابلاط
29	غليزان	غليزان	15	تابلاط	
11	المطمر		15	عيساوية	
15	القلعة		15	بني سليمان	
15	الهلل		21	العزيزية	
15	مندس		15	السواقي	
11	وادي الجمعة				
15	وادي السلام				
11	سيدي خطاب				
11	سيدي محمد بن عودة				
21	زمورة				
15	سيدي علي	سيدي علي			
15	عشعاشة				
15	حجاج				
11	خضرة				
11	أولاد مع الله				
15	سيدي الأخضر				
21	تيغنيف	تيغنيف			
11	عوف				

## ولاية مستغانم

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	مستغانم	مستغانم
11	عين نويسي	
15	عين تدلس	
15	بوقيراط	
11	حاسي معمش	
15	خير الدين	
15	مصرة	
15	وادي الخير	
11	مستيدية	



## ولاية وهران

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
34	وهران	وهران
15	أرزويو	
15	بطيوه	
15	بئر الجير	
11	بوفاتيس	
15	بوتليليس	
21	السانية	
11	قديل	
21	المرسى الكبير	
11	مسرغين	
15	وادي تليلات	
21	عين تموشنت	عين تموشنت
11	أغلل	
11	عين الأربعا	
9	عين الكيحل	
11	عين الطلبة	
11	شعبة اللحم	
15	العامرية	
11	المالح	
15	حمام بوحجر	
9	الحساسنة	
11	حاسي الغلة	
9	وادي بركاش	
11	وادي صباح	
11	سيدي بن عدة	
9	تامزورة	
9	تارقة	
21	المحمدية	المحمدية
11	بوهني	
15	الغمري	
9	مقطع الدوز	
11	عقاز	
21	سيق	
15	الزهانة	
29	سيدي بلعباس	سيدي بلعباس
11	العين الباردة	
11	بلعربي	
11	ابن باديس	
11	بوخنفيس	
11	حاسي زهانة	
15	سفيزف	

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
15	البرج	تيفنيف
15	الحشم	
9	خلوية	
15	وادي الأبطال	
11	سيدي قادة	

## ولاية الواحات

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	ورقلة	ورقلة
9	برج عمر أدريس	
11	جانت	جانت
9	اليزي	
15	القلعة	القلعة
29	الوادي	الوادي
21	دييلة	
21	قمار	
13	كويين	
15	رباح	
29	غرداية	غرداية
11	بريان	
15	القرارة	
15	متليلي الشعامة	
15	عين صالح	عين صالح
15	أولف	
21	الأغواط	الأغواط
21	الأربعاء	
15	تامنراست	تامنراست
29	توقرت	توقرت
21	جامعة	
15	الحجيرة	
21	المغير	
15	طيبات	

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
II	مكن بن عمار	مشريّة
I5	نعامة	

## ولاية الساورّة

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	بشار	بشار
II	العبادلة	
II	بنى ونيف	
II	القنادسة	
9	تابلبالة	
9	تاغيت	
I5	آدرار	آدرار
II	فنوغيل	
I5	رقان	
II	تسايت	
I5	زاوية كوننة	
9	بنى عباس	بنى عباس
9	الوطاء	
9	أقلي	
9	كرزاز	
9	الساورّة السفلى	
I5	تيميمون	تيميمون
I5	أوقروط	
II	تاغوزي	
II	تينركوك	
9	تيندوف	تيندوف
II	الرقيبات	

## ولاية سطيف

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	سطيف	سطيف
I5	عين عباسة	
2I	عين ولان	
2I	عين تاغورت	
I5	قيجل	
I5	العين الكبيرة	العين الكبيرة
I5	عموشة	
2I	عرباون	
2I	بابور	
2I	خراطة	

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
II	سيدي علي بن يوب	سيدي بلعباس
I5	سيدي علي بوسيدي	
I5	سيدي حمدوش	
I5	سيدي لحسن	
II	تليوم	
II	تنيرة	
II	تاسالة	
I5	تلاغ	تلاغ
9	الضاية	
II	الغور	
II	مرحوم	
II	مولاي سليمان	
II	وادي تاويريرت	
II	رأس الماء	
II	تيغاليست	

## ولاية سعيدة

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
2I	سعيدة	سعيدة
I5	عين الحجر	
II	داود	
I5	الحساسنة	
I5	أولاد ابراهيم	
I5	أولاد خالد	
I5	سيدي أحمد	
I5	سيدي بوبكر	
I5	العين الصفراء	العين الصفراء
9	عسلة	
9	بوسمغون	
9	مفرار	
2I	البيض	البيض
II	عتي العراك	
II	بوعلام	
I5	بوقطب	
II	بريزينة	
II	الأبيض سيدي الشيخ	
I5	رقاسة	
I5	مشريّة	مشريّة
II	الأبيض	

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات	عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
II	أم العجول	العلمة	2I	آقبو	آقبو
2I	صالح باي		II	بوجليل	
2I	المسيلة	المسيلة	I5	أغيل علي	
I5	حمام الضلعة		I5	محفوظة	
I5	شلال		II	أوزلاقن	
I5	المعاضيد		I5	صندوق	
II	مسييف		I5	تازمالت	
I5	ونوغة		29	بجاية	بجاية
I5	أولاد عدى القبالة		I5	أمزور	
I5	أولاد دراج		I5	عكاز	
I5	سيدي عيش	سيدي عيش	I5	برباشة	
II	أدكار كبوش		II	درقينة	
II	أكفادو		I5	القصر	
I5	شميني		II	كنديرة	
I5	سمعون		II	سوق الاثنين	
II	تاويريت ايفيل		II	تاسكريوت	
I5	تيمزريت ايلماتن		I5	تيشي	
			II	توجة	

## ولاية تيارت

عدد المقاعد	البلديات	الدائرات	عدد المقاعد	البلديات	الدائرات
29	تيارت	تيارت	29	برج بوعريريج	برج بوعريريج
2I	عين الذهب		I5	برج الغدير	
II	دحموني		2I	برج زمورة	
9	جيلالي بن عمار		I5	الجعافرة	
II	قرطوفة		2I	الحمادية	
I5	قرية		I5	المهير	
II	مشروع الصفاء		I5	منصورة	
II	ملاكو		I5	مجانة	
I5	وادي ليلي		I5	رأس السوادي	
I5	رحوية		I5	سيدي مبارك	
I5	سي عبد الغني		I5	ثنية النصر	
9	سيدي علي ملال		2I	بوقاعة	بوقاعة
II	سيدي حسني		2I	بني شبانة	
I5	السوقر		I5	بني ورتلان	
I5	توسنينة		2I	بوسلام	
2I	آفلو	آفلو	II	قنزات	
II	عين سيدي علي		2I	تالة أفاسن	
II	بريدة		2I	العلمة	العلمة
9	الغيشة		2I	عين أزال	
II	قلعة سيدي سعد		I5	عين الحجر	
			I5	بازر سقرة	
			I5	بيضة البرج	
			II	بني فضة	
			I5	البئر الأحمرش	

الدائرات	البلديات	عدد المقاعد
فرنسة	فرنسة	15
	عين الحديد	11
	عين كرمس	11
	مدرسة	11
	مدرسة	11
	أولاد جراد	11
	تاخمارت	15
تيسمسيلت	تيسمسيلت	15
	عين دزاريت	11
	عماري	11
	حمادية	11
	مهدية	15
	أولاد بسام	11
ولاية تيزي وزو		
الدائرات	البلديات	عدد المقاعد
تيزي وزو	تيزي وزو	29
	بنى دواله	21
	ذراع بن خدة	21
	ايفليسن	11
	معاثقة	15
	ماكودة	15
	واقنون	21
	تيقزيرت	11
عزازقة	عزازقة	15
	أزفون	15
	بوسقن	21
	فريجة	15
	أيلولة أومالو	11
	مقلع	21
	تيميزارت	15
	ايعكورن	11
	وكرى	9
برج منايل	برج منايل	21
	بغلية	15
	شعبة العامن	15
	دلس	21
	يسر	15
	ناصرية	11
	سيدي داود	11
	تادمايت	11
الدائرات	البلديات	عدد المقاعد
البويرة	البويرة	21
	أهل القصر	11
	بشلول	15
	الشرفاء	15
	حيزر	15
	مشد الله	21
ذراع الميزان	ذراع الميزان	21
	عمرو	11
	بوغنى	21
	واضية	21
	وادي قساوي	11
	تيزي غنيف	15
الأخضرية	الأخضرية	15
	بنى عمران	15
	بودربالة	15
	قرومة	11
	قاديرية	15
	مع الله	11
الأربعاء نايت ايرائن	الأربعاء نايت ايرائن	21
	عين الحمام	21
	بنى ينى	11
	ايفرحونن	15
	ايرجن	11
	واسيف	15
	تاسافت	15
	تيزي راشد	11
ولاية تلمسان		
الدائرات	البلديات	عدد المقاعد
تلمسان	تلمسان	29
	عين فزة	11
	عين تلوت	11
	ابن مستر	11
	ابن سكران	15
	الحناية	15
	أولاد ميمون	15
	صبرة	15
	سيدي عبد الله	11
بنى صاف	بنى صاف	21
	عين يوسف	15

جمادى الاولى عام 1390 الموافق 21 يوليو سنة 1970 والمتضمنين تأسيس الحكومة ،

— وبمقتضى الامر رقم 68 - 639 المؤرخ فى 27 رمضان عام 1388 الموافق 17 ديسمبر سنة 1968 والمتعلق بمشروع تهيئة المنطقة السكنية المسماة « الحى الدبلوماسى » بمدينة الجزائر ، ولا سيما المادة 3 منه ،

— وبعد الاطلاع على المرسوم رقم 68 - 642 المؤرخ فى 27 رمضان عام 1388 الموافق 17 ديسمبر سنة 1968 والمتضمن تعيين الهيئة العمومية المكلفة بتجزئة المنطقة السكنية المسماة « الحى الدبلوماسى » بمدينة الجزائر ،

يرسم ما يلى :

**المادة الاولى :** يكلف الصندوق الجزائرى للتهيئة العمرانية بالاضافة الى التجزئة المكلف بها بمقتضى المادة الاولى من المرسوم رقم 68 - 642 المؤرخ فى 27 رمضان عام 1388 الموافق 17 ديسمبر سنة 1968 والمشار اليه اعلاه بدراسة وانجاز التجهيزات الجماعية والمنصوص عليها فى الملحق الاول من الامر رقم 68 - 639 والمشار اليه اعلاه وتسلم هذه التجهيزات عند انائها الى الهيئات المعنية لاستغلالها .

**المادة 2 :** تحدث تحت سلطة وزير الاشغال العمومية والبناء لجنة تشتمل على الاعضاء التاليين :

- ممثل عن رئاسة مجلس الوزراء ،
- رئيس مصلحة التشريعات بوزارة الشؤون الخارجية ،
- مدير الخزينة والقرض بوزارة المالية ،
- مدير املاك الدولة والتنظيم العقارى بوزارة المالية ،
- مدير الاصلاح الزراعى بوزارة الفلاحة والاصلاح الزراعى ،
- ممثل عن المديرية العامة للامن الوطنى بوزارة الداخلية ،
- ممثل عن وزارة البريد والمواصلات ،
- مدير العلاقات الخارجية بوزارة التجارة ،
- والى الجزائر ،
- رئيس المجلس الشعبى البلدى لمدينة الجزائر .

يكلف المدير العام للصندوق الجزائرى للتهيئة العمرانية بكتابة هذه اللجنة .

**المادة 3 :** تكلف اللجنة المشار اليها فى المادة 2 اعلاه :

- بتحديد كيفيات تمويل المشروع ،
- بدراسة تمويل التجهيزات الجماعية ،
- بالاشراف على الدراسات وانجاز التجزئة ،
- بتحديد كيفيات احتلال الاراضى الداخلة فى دائرة الحى الدبلوماسى وانتقالها ،
- بانجاز كيفيات انتقال التجهيزات الجماعية عند الانتهاء من انجازها بالتعاون مع المصالح والهيئات المعنية .

تؤهل اللجنة ، قصد تسيير اشغالها ، لاستدعاء كل ادارة او هيئة معنية لانجاز هذا المشروع كلما دعت الحاجة الى ذلك .

الدائرات	البلديات	عدد المقاعد
بنى صاف	بنى وارسوس	II
	هنين	II
	ولهاصة الغرابة	I5
الغزوات	الرمشى	I5
	الغزوات	2I
	جباله	II
	فلاوسن	II
	ندرومة	I5
مقنية	السواحلية	I5
	مقنية	2I
	باب العسة	I5
	حمام بوغراة	II
	مرسى ابن مهيدى	I5
سبلو	سيدى مجاهد	I5
	سبدو	I3
	بنى سنوس	I5
	العريشة	9
	سيدى جيلال	II
	تيرنى بنى هديل	II

## وزارة العدل

**مرسوم مؤرخ فى 24 ذى القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن انهاء مهام قاض**

بموجب مرسوم مؤرخ فى 24 ذى القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 تلغى احكام المرسوم المؤرخ فى 18 رجب عام 1389 الموافق 29 سبتمبر سنة 1969 والمتضمن تعيين السيد محمود سالم كرئيس غرفة بالمجلس القضائى بالمدينة .

## وزارة الاشغال العمومية والبناء

**مرسوم رقم 71 - 36 مؤرخ فى 24 ذى القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تميم المرسوم رقم 68 - 542 المؤرخ فى 27 رمضان عام 1388 الموافق 17 ديسمبر سنة 1968 والمتضمن تعيين الهيئة العمومية المكلفة بتجزئة المنطقة السكنية المسماة « الحى الدبلوماسى » بمدينة الجزائر**

ان رئيس الحكومة ، رئيس مجلس الوزراء ،

— بناء على تقرير وزير الاشغال العمومية والبناء ، ووزير الشؤون الخارجية ،

— وبمقتضى الامر رقم 65 - 182 ورقم 70 - 53 المؤرخين فى 11 ربيع الاول عام 1385 الموافق 10 يوليو سنة 1965 و 18

مقرر مؤرخ في 4 ذي القعدة عام 1390 الموافق 31 ديسمبر سنة 1970 يتضمن المصادقة على قائمة المستفيدين من رخص محلات بيع التبغ المدة من قبل لجنة اعادة الترتيب لولاية مستغانم بتاريخ 30 يونيو سنة 1970

بموجب مقرر مؤرخ في 4 ذي القعدة عام 1390 الموافق 31 ديسمبر سنة 1970 تمت المصادقة على قائمة المستفيدين من رخص محلات بيع التبغ ، المدة من طرف لجان الترتيب لدوائر ولاية مستغانم تطبيقاً للمرسوم رقم 67 - 169 المؤرخ في 18 جمادى الأولى عام 1387 الموافق 24 غشت سنة 1967 والمتضمن انشاء رخص لبيع التبغ لفائدة الاعضاء القدماء في جيش التحرير الوطني وفي المنظمة المدنية لجهة التحرير الوطني .

القائمة الاضافية للحصول على رخص بيع التبغ للمترشحين المقبولين من قبل لجنة اعادة الترتيب لولاية مستغانم بتاريخ 30 يونيو سنة 1970

الاسم واللقب	الدائرة	البلدية
عثمان أمزيان	مستغانم	مستغانم
عمار عبد القادر	"	"
حبيبة مسلي	"	"
عبد القادر طاهير	"	"
محمد بن حامدي	"	عين نويسي
بوخاتم بوخاتمي	"	مسرة
حبيب بن صبان	"	"
عبد القادر كروم	"	ستيدية
دحو نافع	معسكر	وادي طاغية
ابن مصايح عمراني	"	"
محمد شنوفى	"	تيزي
بغداد حبالى	"	عين فارس
أحمد حمايدي	"	"
علي مزوار	"	عين فكان
ابن قدور هزيل	"	"
حبيب التومي	"	بوحنيفية
محمد لحسن	"	"
جيلالى زياني	"	"
ابن موسى زناق	"	فروحة
علي مديوني	"	غريس
الحاج سكاكيف	"	حسن
عبد القادر بن قاذنية	"	معوسة
الشيخ شنوفى	تيغنيف	الحشم
الهاشمى سلطاني	"	تيغنيف
الطاهر بوديرة	"	"
محي الدين بلمهدى	"	"
بنتننى بلجىلالى	غليزان	غليزان
يمينة بنت ثابت أرملة	"	"
ربيع	"	سيدى خطاب

المادة 4 : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

وحرر بالجزائر في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 .

هواري بومدين

## وزارة الصناعة والطاقة

مرسوم رقم 71 - 37 مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تحويل مؤسسة الانارة التقنية الافريقية ( ايتاف ) الى الشركة الوطنية لصناعة وتركيب المعدات الكهربائية والالكترونية

ان رئيس الحكومة ، رئيس مجلس الوزراء ،

بناء على تقرير وزير الصناعة والطاقة ،

وبمقتضى الامرين رقم 65 - 182 ورقم 70 - 53 المؤرخين في 11 ربيع الاول عام 1385 الموافق 10 يوليو سنة 1965 و 18 جمادى الاولى عام 1390 الموافق 21 يوليو سنة 1970 والمتضمنين تأسيس الحكومة ،

وبمقتضى الامر رقم 69 - 86 المؤرخ في 10 شعبان عام 1389 الموافق 12 أكتوبر سنة 1969 ، والمتضمن احداث الشركة الوطنية لصناعة وتركيب المعدات الكهربائية والالكترونية والمصادقة عليها ،

وبمقتضى المرسوم رقم 63 - 95 المؤرخ في 22 مارس سنة 1963 والمتعلق بتنظيم وتسيير المؤسسات الصناعية والمنجمية والصناعات التقليدية وكذا المؤسسات الفلاحية الشاغرة ،

وبمقتضى المرسوم رقم 64 - 8 المؤرخ في 11 يناير سنة 1964 والمتعلق بالوصاية على المؤسسات الصناعية والصناعات التقليدية والمنجمية المسيرة ذاتياً ،

وبمقتضى القرار العمالي رقم 90 المؤرخ في 9 جمادى الثانية عام 1387 الموافق 14 سبتمبر سنة 1967 والمتضمن الاعلان عن شغور المؤسسة ( ايتاف ) ،

يرسم ما يلي :

المادة الاولى : تحول جميع الاملاك والحصص والحقوق والاسهم والتزامات مؤسسة الانارة التقنية الافريقية (ايتاف) التى يوجد مركزها الرئيسى بالزويبة المنطقة الصناعية الى الشركة الوطنية لصناعة وتركيب المعدات الكهربائية والالكترونية .

المادة 2 : تلغى جميع الاحكام المخالفة لهذا المرسوم .

المادة 3 : يكلف وزير الصناعة والطاقة ووزير المالية كل فيما يخصه ، بتنفيذ هذا المرسوم الذى ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

وحرر بالجزائر في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 .

هواري بومدين

## وزارة قدماء المجاهدين

مرسوم مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يتضمن تعيين نائب مدير

بموجب مرسوم مؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971 يعين السيد عبد القادر بلخوجة نائب مدير بوزارة قدماء المجاهدين .

قرار مؤرخ في 22 ذي القعدة عام 1390 الموافق 18 يناير سنة 1971 يتضمن تفويض الامضاء الى مدير الادارة العامة

ان وزير قدماء المجاهدين ،

- بمقتضى الامر رقم 65 - 182 ورقم 70 - 53 المؤرخين في II ربيع الاول عام 1385 الموافق 10 يوليو سنة 1965 و 18 جمادى الاولى عام 1390 الموافق 21 يوليو سنة 1970 والمتضمنين تأسيس الحكومة ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 70 - 110 المؤرخ في 20 جمادى الاولى عام 1390 الموافق 23 يوليو سنة 1970 والمتضمن الترخيص لأعضاء الحكومة بتفويض امضائهم ،

- وبمقتضى المرسوم المؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1390 الموافق 6 يناير سنة 1971 والمتضمن تعيين السيد يس بن مرابط كمدير للادارة العامة ،

يقرر ما يلي :

**المادة الاولى :** يفوض الى السيد يس بن مرابط ، مدير الادارة العامة ، الامضاء باسم وزير قدماء المجاهدين على جميع الوثائق والمقررات الوزارية باستثناء القرارات وذلك في حدود اختصاصاته .

**المادة 2 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

وحرر بالجزائر في 22 ذي القعدة عام 1390 الموافق 18 ينا - سنة 1971 .

محمود قنق

الاسم واللقب	الدائرة	البلدية
أحمد بن عبد المؤمن	غليزان	سيدي محمد بن عودة
مرابطي جيلالي	وادي رهيو	مريوة
بوطالب سحنون	"	حمو موسى
محمد فكرون	"	"
محمد تامي	"	جديوة
أبو عبد الله مديوني	"	جديوة
عبد الرحمن مقدم	"	الحماذنة
الطيب محمودي	"	مازونة
محمد مغربي	"	مازونة
كلثوم بن عيسامن	"	مديونة
هنى هنى	"	واريزان
قدور بن أحمد	"	أولاد عيش
الأخضر الأخضرى	"	سيدي محمد بن علي
محمد عقاد	"	"
خلفى بوقرط	"	"
عبد القادر بالرحمة	سيدي علي	العشعاشة
محمد ميموني	"	"
مريم بن بدرة	"	حجاج
معزوزة بن زيان	"	"
عبد الله بلالية	"	خضرة
أحمد بن سعدة	"	"
الحاج عثمان الشريف	"	أولاد مع الله
عبد القادر الصنحراوي	"	سيلي على
محمد التلمساني	"	سيدي الأخضر

## وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

مرسوم مؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1390 الموافق 6 يناير سنة 1971 يتضمن انهاء مهام نائب مدير

بموجب مرسوم مؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1390 الموافق 6 يناير سنة 1971 تنهى مهام السيد عبد القادر بلخوجة بوصفه نائب مدير للهجرة ، ابتداء من 16 غشت سنة 1970 .

## وزارة المالية

مرسوم مؤرخ في 26 ذي القعدة عام 1390 الموافق 22 يناير سنة 1971 يتضمن تعيين المدير العام المساعد لبنك الجزائر الخارجي

بموجب مرسوم مؤرخ في 26 ذي القعدة عام 1390 الموافق 22 يناير سنة 1971 يعين السيد حسين عابد مديرا عاما مساعدا لبنك الجزائر الخارجي .

## وزارة البريد والمواصلات

قرار مؤرخ في 16 ذي القعدة عام 1390 الموافق 12 يناير سنة 1971 يتضمن تحديد الرسم الكلي وحصة الجزائر في الاتصالات التليفونية بين الجزائر وجمهورية ألمانيا الديمقراطية

إن وزير البريد والمواصلات ،

– بمقتضى الامر رقم 68 – 81 المؤرخ في 18 محرم عام 1388 الموافق 16 أبريل سنة 1968 والمتضمن المصادقة على الاتفاقية الدولية للمواصلات السلكية واللاسلكية الموقعة بمونترو في 12 نوفمبر سنة 1965 ،

– وبمقتضى المادة 43 من الاتفاقية المذكورة أعلاه والمبينة للوحدة النقدية المستعملة لتحديد تعريفات المواصلات السلكية واللاسلكية الدولية ،

– وبمقتضى قانون البريد والمواصلات ، ولا سيما المواد 362 م و 363 م و 364 م ،

– وبناء على اقتراح الكاتب العام لوزارة البريد والمواصلات ، يقرر ما يلي :

المادة الاولى : تحدد الحصة الراجعة الى الجزائر في الاتصالات التليفونية بين الجزائر وجمهورية ألمانيا الديمقراطية كما يلي :

## المكالمات من جهاز الى جهاز

- الفترة الاولى التي لا تتجاوز مدتها ثلاث دقائق : 4,50 فرنكات ذهبية لمجموع رسم قدره 12,40 فرنكا ذهبياً .
- عن كل دقيقة اضافية : 1,50 فرنك ذهبى لمجموع رسم قدره 4,133 فرنكات ذهبية .

## المكالمات الشخصية

- فترة أولى غير مجزأة مدتها ثلاث دقائق : 7,50 فرنكات ذهبية لمجموع رسم قدره 20,666 فرنكا ذهبياً .
- عن كل دقيقة اضافية : 1,50 فرنك ذهبى لمجموع رسم قدره 4,133 فرنكات ذهبية .

المادة 2 : يسرى مفعول هذا القرار ابتداء من تاريخ يحدد باتفاق مشترك بين الادارتين المعنيتين .

المادة 3 : تلغى جميع الاحكام المخالفة لهذا القرار .

المادة 4 : يكلف الكاتب العام لوزارة البريد والمواصلات بتنفيذ هذا القرار الذى ينشر فى الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

وحرر بالجزائر فى 16 ذي القعدة عام 1390 الموافق 12 أبريل سنة 1971 .

محمد قاضي